

Fensterreiniger-Set

01720 / 16811



DE Gebrauchsanleitung

EN Operating Instructions

FR Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

DE Gebrauchsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unser **CLEANmaxx Fensterreiniger-Set** entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite: www.ds-group.de/kundenservice

Lieferumfang



- 1 Eimer (max. 12 l) mit Tragegriff, 1 x
- 2 Abzieher, 1 x
- 3 Wischer mit abnehmbarem Mikrofaser-Pad, 1 x
- 4 Mikrofaser-Tuch, 1 x
- 5 Halterung für Wischer, 1 x
- 6 Halterung für Abzieher, 1 x
- Reinigungskonzentrat (1L, Mischverhältnis 1:20), 1 x
- Gebrauchsanleitung, 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

i Wasserrückstände im Eimer sind auf Qualitätsprüfungen zurückzuführen.

Symbole

- !** Gefahrenzeichen: Dieses Symbol zeigt mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.
- i** Ergänzende Informationen
- 40** 40 °C Buntwäsche
- !** Nicht bleichen
- !** Trommeltrocknen niedrige Temperatur (schonend)
- !** Nicht bügeln
- !** Nicht mit Lösemitteln behandeln

! Wichtige Hinweise

- Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Das Produkt ist zum Einschäumen, Abziehen und Nachpolieren von senkrechten, glatten, wasserbeständigen Oberflächen, z. B. Fenstern, Spiegeln, Fliesen, Duschkabinen vorgesehen.
- Das Produkt **ist** kein Spielzeug!
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Das Produkt vor Wärmequellen, Feuer, Minustemperaturen, langanhaltender direkter Sonneneinstrahlung und Stößen schützen.
- Die Hinweise auf dem Etikett des Reinigers beachten.

Zusammenbau und Anwendung

- Die Halterungen am Rand des Eimers einhängen und das Mikrofaser-Pad am Wischer befestigen.
- Den Eimer mit Wasser und Reinigungsmittel befüllen. Dabei die **MAX**-Markierung beachten und **den Eimer nicht überfüllen!**
- Den Wischer ins Wasser tauchen. Ggf. von Hand auswringen, bis die gewünschte Feuchtigkeit des Mikrofaser-Pads erreicht wurde.
- Die Fensterscheibe mit dem Wischer reinigen.
- Die Abziehlippe des Abziehers auf die nasse Fläche legen und mit leichtem Druck das Schmutzwasser abstreifen.
- Bei Bedarf mit dem Mikrofaser-Tuch nachpolieren.

i Um Schlierenbildung zu vermeiden, Wasserrückstände nicht an der Luft trocknen lassen.

- Ist die Reinigung abgeschlossen, den Eimer in das Waschbecken, die Bade- / Duschwanne o. Ä. entleeren und alle Teile reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

Reinigung und Aufbewahrung

Beachten!

- Das Mikrofaser-Pad und das Mikrofaser-Tuch direkt nach jedem Gebrauch reinigen.
- Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden!

- Alle Teile mit klarem Wasser ausspülen. Bei stärkeren Verschmutzungen einen Haushaltsreiniger verwenden.
- Das Mikrofaser-Pad und -Tuch können in der Waschmaschine gewaschen werden. Die Hinweise auf dem Waschetikett beachten! **Keinen Weichspüler verwenden**, da dies die Saugkraft reduzieren kann.
- Alle Teile gründlich trocknen lassen, bevor sie verstaut werden.
- An einem sauberen, trockenen, frostfreien und für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort verstauen.

Entsorgung

! Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen. Soll das Produkt nicht mehr verwendet werden, auch dieses umweltgerecht entsorgen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

ID Gebrauchsanleitung: Z 01720_16811 M DS V2 0725 as

Alle Rechte vorbehalten.

EN Operating Instructions

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **CLEANmaxx window cleaner set**. Before using the product for the first time, please read through the operating instructions carefully and store them in a safe place.

If you have any questions, contact the customer service department via our website: www.ds-group.de/kundenservice

Items Supplied



- 1 Bucket (max. 12 l) with carrying handle, 1 x
- 2 Squeegee, 1 x
- 3 Wiper with detachable microfiber pad, 1 x
- 4 Microfibre cloth, 1 x
- 5 Holder for wiper, 1 x
- 6 Holder for squeegee, 1 x
- Cleaning concentrate (1L, mixing ratio 1:20), 1 x
- Operating instructions, 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the product but contact our customer service department.

i Water residues in the bucket are attributable to quality checks.

Symbols

- !** Danger symbol: This symbol indicates possible hazards. Read the associated safety notices carefully and follow them.
- i** Supplementary information
- 40** 40°C coloured wash
- !** Do not bleach
- !** Tumble dry at low temperature (gentle)
- !** Do not iron
- !** Do not treat with solvents

! Important Notices

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!
- The product is intended to be used for lathering, scraping off and then polishing vertical, smooth, water-resistant surfaces, e.g. windows, mirrors, tiles, shower cubicles.
- The product **is** not a toy!
- The product is designed for personal use only and is not intended for commercial applications. The product should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- Protect the product from heat sources, flames, sub-zero temperatures, persistent direct sunlight and impacts.
- Follow the instructions on the label of the cleaning product.

Assembly and Use

- Hang the holders on the rim of the bucket and attach the microfiber pad to the wiper.
- Fill the bucket with water and cleaning product. Note the **MAX** marking and **do not overfill the bucket!**
- Dip the wiper in the water. Wring it out by hand if necessary until the microfiber pad has the level of moisture you want.
- Clean the window pane with the wiper.
- Place the scraper lip of the squeegee on the wet surface and scrape off the dirty water by applying slight pressure.
- Then polish with the microfiber cloth if necessary.

i To prevent streaks from forming, do not allow water residues to dry in the air.

- Once you have finished cleaning, empty the bucket into a sink, bath tub/shower tray or similar outlet and clean all parts (see the “Cleaning and Storage” chapter).

Cleaning and Storage

Please Note!

- Clean the microfiber pad and the microfiber cloth immediately after use.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents or cleaning pads!

- Rinse out all parts with clear water. If they are heavily soiled, you can use a household cleaning agent.
- The microfiber pad and cloth can be washed in the washing machine. Follow the instructions on the washing label! **Do not use any fabric softener** as this can reduce the absorbency.
- Allow all parts to dry thoroughly before they are stored away.
- Store the product in a clean, dry, frost-free place that is not accessible to children and animals.

Disposal

! Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled. If the product is no longer going to be used, dispose of it in an environmentally friendly manner as well.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.

ID of operating instructions: Z 01720_16811 M DS V2 0725 as

All rights reserved.

DE **DS Produkte GmbH**, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Deutschland

Kundenservice

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
☎ +49 38851 314650* | kundenservice@dspro.de
* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

EN **DS Produkte GmbH**, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Germany

Customer Service

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
☎ +49 38851 314650* | kundenservice@dspro.de
* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

FR **DS Produkte GmbH**, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Allemagne

Service après-vente

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
☎ +49 38851 314650* | kundenservice@dspro.de
* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

NL **DS Produkte GmbH**, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Duitsland

Klantenservice

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
☎ +49 38851 314650* | kundenservice@dspro.de
* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

FR Mode d'emploi

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **set pour le nettoyage des vitres CLEANmaxx**. Nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de ce produit et de le conserver précieusement.

Pour toute question, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : www.ds-group.de/kundenservice

Composition



- 1 Seau (max. 12 l) avec anse, 1 x
- 2 Raclette, 1 x
- 3 Ustensile de nettoyage avec garniture en microfibres amovible, 1 x
- 4 Lingette en microfibres, 1 x
- 5 Support à ustensile de nettoyage, 1 x
- 6 Support à raclette, 1 x
 - Nettoyant concentré (1 l, 1 volume pour 20 volumes d'eau), 1 x
 - Mode d'emploi, 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser et contacter le service après-vente.

i Les résidus d'eau dans le seau proviennent des tests de qualité effectués.

Symboles

- !** Symbole de danger : ce symbole signale des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.
- i** Informations complémentaires
- 40** 40 °C linge couleur
- X** Ne pas décolorer
- ☉** Séchage à basse température au sèche-linge à tambour (délicat)
- X** Ne pas repasser
- X** Ne pas traiter avec des solvants

Avis importants

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- Le produit est conçu pour étaler la mousse, passer la raclette et lustrer les surfaces verticales, lisses, résistantes à l'eau comme par ex. les fenêtres, les miroirs, les carreaux et les cabines de douche.
- Ce produit n'est **pas** un jouet !
- Le produit est conçu pour un usage domestique, non professionnel. Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Veiller à ce que le produit ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne pas l'exposer à des températures négatives ni de façon prolongée aux rayonnements directs du soleil.
- Respecter les consignes indiquées sur l'étiquette du produit nettoyant.

Assemblage et application

1. Accrocher les supports sur le bord du seau et fixer la garniture en microfibres sur l'ustensile de nettoyage.
2. Remplir le seau d'eau et de produit nettoyant en respectant le repère **MAX** pour **ne pas trop remplir le seau** !
3. Plonger l'ustensile de nettoyage dans l'eau. Le cas échéant, l'essorer à la main jusqu'à obtention de l'humidité requise pour la garniture en microfibres.
4. Nettoyer la vitre avec l'ustensile de nettoyage.
5. Appliquer la lame de la raclette sur la surface mouillée et la déplacer en exerçant une légère pression pour éliminer l'eau sale.
6. Au besoin, lustrer avec la lingette en microfibres.

i Pour éviter de faire des traces, ne pas laisser les résidus d'eau sécher à l'air libre.

7. Une fois le nettoyage terminé, vider le seau dans le lavabo, le bac à douche, la baignoire ou toute autre évacuation et nettoyer toutes les pièces (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).

Nettoyage et rangement

À observer !

- Nettoyer la garniture en microfibres et la lingette en microfibres immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants ni tampons à récurer corrosifs ou abrasifs.
- Rincer toutes les pièces à l'eau claire. En cas d'encrassement plus prononcé, utiliser un produit nettoyant.
- La garniture et la lingette en microfibres sont lavables en machine. Respecter les consignes de lavage indiquées sur l'étiquette. **Ne pas utiliser d'assouplissant**, ceci pouvant réduire leur pouvoir absorbant.
- Laisser soigneusement sécher toutes les pièces avant de les ranger.
- Les ranger dans un lieu sec et propre, à l'abri du gel et hors de portée des enfants et des animaux.

Mise au rebut

FR Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet. Si le produit n'est plus utilisé, veiller à l'éliminer dans le respect de l'environnement.

La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. La cession à un autre utilisateur, lorsqu'elle est possible, représente donc aussi une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport au propre réemploi ou à la réparation.

Identifiant mode d'emploi : Z 01720_16811 M DS V2 0725 as
Tous droits réservés.

NL Gebruiksaanwijzing

Beste klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van onze **CLEANmaxx ruitenreiniger-set**. Lees vóór het eerste gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website: www.ds-group.de/kundenservice

Omvang van de levering



- 1 Emmer (max. 12 l) met draaggreep, 1 x
- 2 Wissel, 1 x
- 3 Sponstrekker met afneembaar microvezel-pad, 1 x
- 4 Microvezel-doek, 1 x
- 5 Houder voor sponstrekker, 1 x
- 6 Houder voor wisser, 1 x
 - Geconcentreerd reinigingsmiddel (1 l, mengverhouding 1:20), 1 x
 - Gebruiksaanwijzing, 1 x

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het product niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

i Waterresten in de emmer ontstaan door kwaliteitscontroles.

Symbolen

- !** Gevaarsymbolen: dit symbool wijst op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.
- i** Aanvullende informatie
- 40** 40 °C bonte was
- X** Niet bleken
- ☉** Wasdroger op lage temperatuur (fijne was)
- X** Niet strijken
- X** Niet behandelen met oplosmiddelen

Belangrijke aanwijzingen

- Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Het product is bedoeld voor het inschuimen, wassen en naboeien van verticale, gladde, waterbestendige oppervlakken, bijv. ruiten, spiegels, tegels en douchecabines.
- Het product is **geen** speelgoed!
- Het product is ontworpen voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.
- Bescherm het product tegen warmtebronnen, vuur, temperaturen onder nul, langdurig direct zonlicht en schokken.
- Neem de aanwijzingen op het etiket van het reinigingsmiddel in acht.

In elkaar zetten en gebruik

1. Hang de houders aan de rand van de emmer en bevestig de microvezel-pad aan de sponstrekker.
2. Vul de emmer met water en reinigingsmiddel. Let daarbij op de **MAX**-markering en maak de **emmer niet te vol**!
3. Dompel de sponstrekker in het water. Wring hem indien nodig met de hand uit tot de microvezel-pad de gewenste vochtigheid heeft.
4. Reinig de ruit met de sponstrekker.
5. Zet het trekkerrubber van de wisser op het natte oppervlak en wis met lichte druk het vuile water af.
6. Boen indien nodig na met de microvezel-doek.

i Laat waterresten niet aan de lucht drogen om streepvorming te voorkomen.

7. Na het reinigen giet u de emmer leeg in de wasbak, douchebak, badkuip of iets dergelijks en reinigt u alle onderdelen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').

Reinigen en opbergen

Attentie!

- Reinig de microvezel-pad en de microvezel-doek meteen na gebruik.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads!

- Spoel alle onderdelen uit met schoon water. Gebruik bij sterkere vervuiling een huishoudelijk schoonmaakmiddel.
- De microvezel-pad en -doek kunnen in de wasmachine worden gewassen. Neem de aanwijzingen op het wasetiket in acht! **Gebruik geen wasverzachter** aangezien dit het absorptievermogen kan verminderen.
- Laat alle onderdelen volledig drogen, voordat ze worden opgeborgen.
- Bewaar ze op een schone, droge, vorstvrije en voor kinderen en dieren ontoegankelijke plaats.

Verwijdering

! Gooi het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze weg en zorg dat het gerecycled wordt. Mocht het product niet meer worden gebruikt, voer ook deze dan op milieuvriendelijke wijze af.

Het vermijden van afval levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is dus naast zelf verder gebruiken of repareren ook afgeven aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor weggooien.

ID gebruiksaanwijzing: Z 01720_16811 M DS V2 0725 as
Alle rechten voorbehouden.